



(en) Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektros áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

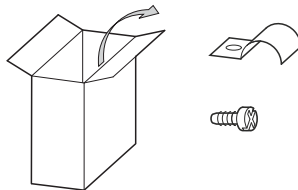
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

MBS-I2 → CI-K2...

MBS-I4 → CI-K4...



(en) NOTICE

Do not use screen clamp as strain relief!

(de) ACHTUNG

Die Schirmschelle dient nicht als Zugentlastung!

(fr) ATTENTION

La patte de blindage n'est pas destinée à la décharge de traction !

(es) CUIDADO

¡La abrazadera de apantallamiento no puede utilizarse como descarga de tracción!

(it) AVVISO

La fascetta schermata non svolge la unzione di dispositivo antistrappo!

(zh) 注意

屏蔽圈并非用于消除应力！

(ru) ВНИМАНИЕ

Не использовать экранирующий хомут как защиту от натяжения!

(nl) OPGELET

Gebruik de afschermklem niet als trekontlasting!

(da) VIGTIGT

Skærmbøjlen må ikke anvendes som trækafstning!

(el) ΠΡΟΒΛΕΨΗ

Μην χρησιμοποιείτε το σφικτήρα της θωράκισης ως διάταξη ανακούφισης του εφέλκυσμού!

(pt) ADVERTÊNCIA

Não utilize a braçadeira de blindagem como protetor de fio!

(sv) OBSERVERA

Skärmlämman bör inte användas som dragavlastning!

(fi) ILMOITUS

Vaipankiinnitin ei toimi vedonpoistona!

(cs) UPOZORNĚNÍ

Stínící svorku nepoužívejte k odlehčení tlaku!

(et) TÄHELEPANU

Ekraaniklamber ei ole mõeldud tõmbetõkisenä!

(hu) FIGYELEM

Az árnyékoló kengyel nem szolgál feszültségmentesítőként!

(lv) UZMANĪBU

Neizmantojot ekrāna skavu stiepes spēka atslagošanai!

(lt) DĖMESIO

Ekrano apkaba nėra apsauga nuo ištraukimo!

(pl) UWAGA

Opaska ekranująca nie jest zabezpieczeniem odciążeniowym!

(sl) POZOR

Zaščitne objemke ne uporabljajte kot razbremenitve natega!

(sk) UPOZORNENIE

Príchytka obrazovky neslúži na odľahčenie tahu!

(bg) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Скобата не служи като приспособление за предпазване от опъване!

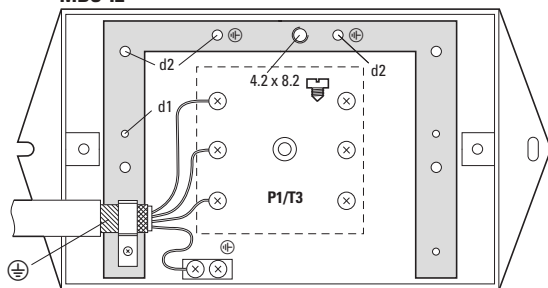
(ro) ATENȚIE



Nu utilizați clema de ecranare ca dispozitiv de detensionare a cablului!

(hr) POZOR

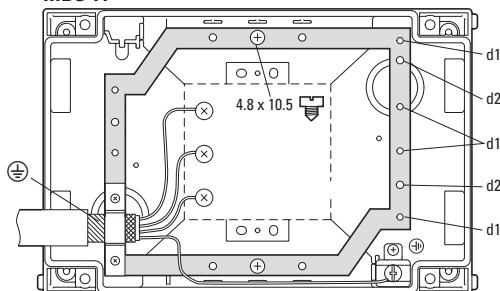
Obujmica zaslona ne služi za rasterećenje od vlaka!



MBS-I2



				\varnothing		
mm	in	mm		mm	in	
7	0.28	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14	
8	0.32	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14	
10	0.39	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14	
12	0.47	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16	

MBS-I4



				\varnothing		
mm	in	mm		mm	in	
12	0.47	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16	
16	0.63	2 x 4.8 x 10.5	d2	4.1	0.16	
20	0.79	2 x 4.2 x 8.2	d1	3.5	0.14	